

إستخدام عرض واقعي في تعليم مهارة الإستماع (بالمدراس الثانوية الإسلامية الحكومية النموذجية بمحافظة أتشية دارالسلام)

Zikriati¹

Nurazan binti mohmad Rouyan²

Email: ummizikriati@gmail.com¹

Email: Nurazan@gimail.com²

Universiti Sultan Zainal Abidin, Terengganu, Malaysia

Abstract

The teaching of Arabic at all levels aims to teach and develop four linguistic skills namely listening, speaking, reading and writing. The curriculum also encourages the teaching of Arabic to beginners focusing on listening and speaking skills. Listening is one of the four language skills taught in Indonesia. The aim of teaching these four skills is so that students have the ability, competence, inclination and love for Arabic. The teaching of these four skills should ideally be applied simultaneously, because each skill has advantages in learning Arabic. Considering that the results of education in language skills, especially listening skills in the Arabic field, many Islamic schools and universities have not been very successful, especially what happened at the Banda Aceh Model Madrasah Tsanawiyah Negeri (MTsN). Because the teaching process is not effective in conducting listening skills learning, as reflected in the weakness of listening in Arabic. From the above reality, the researcher concludes that the research problem is as follows: the absence of the use of interesting language methods and styles in teaching listening skills, and the absence of appropriate and attractive learning media by the teacher so that students feel bored in learning Arabic. Based on this problem, the researcher wants to use one of the educational methods in learning Arabic, especially in listening skills, "realistic presentations" or what are referred to as audiovisual means (audiovisual), modern ways in the field of learning Arabic, especially in listening skills. For this reason, the title of the dissertation is: "The use of realistic presentations in teaching listening skills, namely hearing and understanding words in the context of ordinary conversation and to understanding the overall meaning of the speaker's message (Experimental Research). Because researchers need figures, tables, and statistics on a scale. Thus, researchers use quantitative methodologies (in the Banda Aceh Islamic high school government model). The final conclusions are as follows: (1) Based on the results obtained by the experimental group in the pre and post-tests, there are real differences between them and are related to the influence of experimental variables. The use of realistic presentations is suitable for use in the Banda Aceh MTsN Model.

Abstrak

Pengajaran bahasa Arab di semua tingkatan bertujuan untuk mengajar dan mengembangkan empat keterampilan linguistik yaitu mendengarkan, berbicara, membaca dan menulis. Kurikulum juga menggalakkan agar pengajaran bahasa Arab

kepada para pemula itu berfokus pada keterampilan mendengarkan dan berbicara. Mendengarkan adalah salah satu dari empat keterampilan bahasa yang diajarkan di Indonesia. Tujuan mengajar keempat keterampilan ini adalah agar para siswa memiliki kemampuan, kompetensi, kecenderungan dan kecintaan terhadap bahasa Arab. Pengajaran keempat keterampilan ini idealnya diterapkan secara bersamaan, karena setiap keterampilan memiliki kelebihan dalam mempelajari bahasa Arab. Mengingat bahwa hasil pendidikan dalam keterampilan bahasa, terutama keterampilan mendengarkan di bidang bahasa Arab sekarang banyak sekolah dan universitas Islam belum terlalu sukses, terutama apa yang terjadi pada sekolah Madrasah Tsanawiyah Negeri (MTsN) Model Banda Aceh. Karena proses pengajarannya tidak efektif dalam menerapkan keterampilan menyimak, sebagaimana tercermin pada kelemahan mendengarkan dalam bahasa Arab. Dari realita di atas, maka peneliti menyimpulkan bahwa masalah penelitiannya adalah sebagai berikut: tidak adanya penggunaan metode dan gaya bahasa menarik dalam pengajaran keterampilan menyimak, dan tidak adanya penggunaan media pembelajaran yang sesuai dan menarik oleh guru sehingga siswa merasa bosan dalam belajar bahasa Arab. Berdasarkan masalah ini, peneliti ingin menggunakan salah satu metode pendidikan dalam pembelajaran bahasa Arab, terutama dalam keterampilan mendengarkan, "presentasi realistis" atau apa yang disebut sebagai sarana audiovisual (Audiovisual), cara modern dalam bidang pembelajaran bahasa Arab, terutama dalam keterampilan mendengarkan. Untuk itu, judul disertasi ini adalah: "Penggunaan presentasi realistis dalam mengajar keterampilan mendengarkan, yaitu mendengar dan memahami kata-kata dalam konteks percakapan biasa dan untuk memahami makna keseluruhan dari pesan pembicara (Penelitian Eksperimen). Karena peneliti membutuhkan angka, tabel, dan statistik dalam skala Dengan demikian, peneliti menggunakan metodologi kuantitatif (dalam model sekolah menengah pemerintah Islam Banda Aceh). Kesimpulan yang terakhir adalah sebagai berikut: (1) Berdasarkan hasil yang diperoleh oleh kelompok eksperimen dalam pra dan pasca tes, ada perbedaan nyata antara mereka dan dikaitkan dengan pengaruh variabel eksperimental. Penggunaan presentasi realistis cocok untuk diterapkan pada MTsN Model Banda Aceh.

مستخلص البحث

إن تدريس اللغة العربية في جميع المراحل الدراسية يهدف إلى تدريس وتنمية المهارات اللغوية الأربع وهي الاستماع والكلام والقراءة والكتابة، ويحث المنهج أيضًا أن يكون تدريس اللغة العربية لمستوى المبتدئين أن يشدد إلى حصول مهارة الاستماع والكلام. ومهارة الإستماع هي إحدى المهارات اللغوية الأربع التي تعلم في اندونيسيا. وهدف تعليم هذه المهارات الأربع هو أن يمتلك الطلاب قدرة وكفاءة وميولاً ورغبة في اللغة العربية. فلابد أن يسير تعليم هذه المهارات الأربع سيراً جيداً متساوياً بين جميع المهارات، لأن لكل مهارة مزايا في تعلم اللغة العربية. ونظرًا إلى أن النتائج التعليمية في المهارات اللغوية خصوصًا بمهارة الاستماع في مجال اللغة العربية الآن كثير من

المدارس والجامعات الإسلامية لم تكن ناجحة بنسبة كبيرة خصوصًا ما حدث في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية النموذجية بندا أتشيه. حسب ما كانت عملية التدريس لم تكن فعالة في تحقيق مهارة الاستماع، بما ظهر في ضعف الاستماعهم في اللغة العربية. ورأت الباحثة أن مشكلة البحث هي: لا يستخدم الطرق والأساليب المعينة المثيرة في تعليم مهارة الإستماع، ولا يستخدم الوسيلة الجيدة الجذابة التي يستخدمها مدرس اللغة العربية حتى أن الطلبة يشعرون بالملل والسأم في تعلمهم اللغة العربية. استنادًا إلى تلك المشكلة الواقع أرادت الباحثة أن تستخدم إحدى الوسائل التعليمية في تعلم اللغة العربية خصوصًا في مهارة الاستماع، وهي "عرض واقعي" أو ما يسمى بالوسيلة السمعية البصرية (Audiovisual) وهي وسيلة حديثة في مجال تعلم اللغة العربية خصوصًا في مهارة الاستماع. وتصمم الباحثة تحت العنوان: "استخدام عرض واقعي في تعليم مهارة الإستماع، يعنى في سماع الكلمات وفهمها من خلال سياق المحادثة العادية وإدراك المعنى الإجمالي في رسالة المتحدث (هو المنهج التجريبي (Experiment Research)). لأن الباحثة تحتاج إلى الأرقام و الجداول و الإحصاء في مقياس ما حصله في بحثها، فلذلك تستخدم الباحثة المنهج الكمي. (في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية النموذجية بندا أتشيه). وأما نتائج هذا البحث بعد تجريب عرض واقعي في تعليم اللغة العربية لتنمية مهارة الاستماع في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية النموذجية بندا أتشيه ، قد وصلت الباحثة إلى الاستنتاج الأخير واستخلصه كما يلي : (1) اعتمادا على النتائج التي حصل عليها المجموعة التجريبية في الاختبار القبلي و البعدي قد وجدت بينهما فرق حقيقي وتعزى إلى أثر المتغير التجريبي. لذلك أن استخدام عرض واقعي فعال لترقية مهارة الطلاب في الاستماع.(2) وإن استخدام عرض واقعي يظهر فعاليته وتبين تفوقه من عدم استخدامه لدى المجموعة الضابطة. لذلك أن استخدام عرض واقعي مناسب للتطبيق في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية النموذجية بندا أتشيه.

أ- مقدمة

إن مهارة الإستماع هي إحدى المهارات اللغوية الأربع التي تعلم في اندونيسيا. وهدف تعليم هذه المهارات الأربع هو أن يمتلك الطلاب قدرة وكفاءة وميولا ورغبة في اللغة العربية. فلا بد أن يسير تعليم هذه المهارات الأربع سيرا جيدا متساويا بين جميع المهارات، لأن لكل مهارة مزايا في تعلم اللغة العربية. أما مزية الإستماع استنادا إلى قول الناقبة وطعيمة¹ تظهر أهمية تعليم الإستماع في اللغة الأجنبية من أهمية الإستماع ذاته في اللغة، فالإستماع يعتبر جزءا رئيسا في منهج تعليم اللغة الأجنبية، ويعتبره القائمون على هذا الميدان من أهم أهداف تعلم لغة أجنبية، ذلك أنه يمثل في الغالب الجزء العملي و التطبيقى لتعلم اللغة".

وفي العصور الحديثة تهيأت للغة العربية عوامل جديدة للنمو والتطور فقد ارتقت الصحافة وانتشر التعليم ونشطت حركة الترجمة

¹ محمود كامل الناقبة وطعيمة، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها، (إيسيسكو: الرباط،

وأنشئت المجامع اللغوية في العواصم العربية الكبرى وتعددت الجامعات، كل هذا ساعد على تطور اللغة العربية ونهوضها. وهي اليوم اللغة الرسمية في جميع الأقطار العربية، كما أنها لغة التعليم في جميع المدارس بمختلف مستوياتها (الركابي). والاستماع يكون وسيلة الدارسين بحيث أنهم يفهمون ما يدرسونه. فالاستماع له مكانة عالية عند الدارسين، ولو لم يكن الدارس سامعا جيدا لكان لا يفهم على ما يشرح المدرس. والمعروف أن من واجبات المدرس أن يدرّب الدارسين تدريباً مستمرا على فهم المسموع، لكي يستطيع الدارس استيعاب ما يسمع من أصوات ويحل رموزها وفهمه (عبادة).

وقد أثبتت الدراسات أهمية الإستماع ودوره العظيم في العلاقات الاجتماعية وهي أن 45% من ساعات الناس اليومية في الاتصال اللغوي يقضيها الناس مستمعين، والأطفال يزيدون عن الكبار 5%. بينما 30% من تلك الساعات يقضوها متحدثين. والبقية 25% موزعة بين القراءة

والكتابة.² هذا التوزيع يتأسس على استعمال اللغة لصاحبها. إضافة إلى هذا الأساس يعتقد بعض علماء اللغة أن تعليم اللغة يبدأ بتدريس الاستماع والكلام قبل القراءة والكتابة (Effendy) لذلك، الاستماع أهم الخبرات المهمة في تعليم اللغة لدى التلاميذ، ومهارة الاستماع هي مهارة أساس لنيل المهارات الأخرى. وينبغي على المدرس أن يهتم بهذه المهارة.

ونظرًا إلى أن النتائج التعليمية في المهارات اللغوية خصوصًا في مهارة الاستماع في مجال اللغة العربية كثير من المدارس والجامعات الإسلامية لم تكن ناجحة بنسبة كبيرة خصوصًا ما حدث في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية النموذجية بندا أتشيه. فإن عملية التدريس لم تكن فعالة في تحقيق مهارة الاستماع، بما ظهر في ضعف الاستماعهم في اللغة العربية. ورأت الباحثة أن مشكلة البحث هي عدم الوسيلة الجيدة الجذابة التي

² فاضل فتحي محمد والي في عبد الرحمن بن صالح الخميس، فن الاستماع وطرق تدريسه واختباره <http://www.moe.edu.kw/teacher-science/chem>، منقولة في 2 من يونيو 2008،

يستخدمها مدرس اللغة العربية حتى أن الطلبة يشعرون بالملل والسأم في تعلمهم اللغة العربية. وكثير من المدرسين لا يعرفون بأهمية الوسائل التعليمية في عملية التعليم والتعلم. وبعضهم يستخدمها بصورة لا تناسب مع أحوال الطلبة ومقتضى المادة، وبعضهم لم يتدرب عليها ولا يؤمن بفائدتها ووجدوها. وعرض واقعي هي إحدى الوسائل التي تؤدي دورًا مهمًا وهي تعتبر الطريقة التعليمية الحديثة التي تستطيع أن تشجع الطلبة على التعلم وتذهب مللهم وسأمهم عند التعلم.

استنادًا إلى تلك المشكلة الواقعة أرادت الباحثة أن تستخدم إحدى الوسائل التعليمية في تعلم اللغة العربية خصوصًا في مهارة الاستماع، وهي "عرض واقعي" أو ما يسمى بالوسيلة السمعية البصرية (Audiovisual) وهي وسيلة حديثة في مجال تعلم اللغة العربية خصوصًا في مهارة الاستماع. وتصمم الباحثة تحت العنوان: "استخدام عرض واقعي في تعليم اللغة العربية لتنمية مهارة

الاستماع (منهج التجريبي في
المدرسة الثانوية الإسلامية
الحكومية النموذجية بندا
أتشيه)".

ب- أسئلة البحث

اعتمادًا على مقدمة البحث
السابقة فتظهر الأسئلة الآتية :

1- كيف يكون استخدام عرض
واقعي في تعليم مهارة
الاستماع لطلبة المدرسة
الثانوية الإسلامية الحكومية
النموذجية بندا أتشيه؟.

2- ما الطرق أو الأساليب التي
إستخدام عرض واقعي في
تعليم مهارة الإستماع لطلبة
المدرسة الثانوية الإسلامية
الحكومية النموذجية بندا
أتشيه؟.

3- ما مدى فعالية استخدام
عرض واقعي في تنمية مهارة
الاستماع لدى الطلبة المدرسة
الثانوية الإسلامية الحكومية
النموذجية بندا أتشيه؟.

ج- أهداف البحث

أما أهداف هذا البحث كما يلي :

1- معرفة كيف استخدام عرض
واقعي في تعليم مهارة
الاستماع لطلبة المدرسة
الثانوية الإسلامية الحكومية
النموذجية بندا أتشيه

2- معرفة ما الطرق أو الأساليب
التي إستخدام عرض واقعي
في تعليم مهارة الإستماع
لطلبة المدرسة الثانوية
الإسلامية الحكومية
النموذجية بندا أتشيه.

3- معرفة مدى فعالية استخدام
عرض واقعي في تعليم مهارة
الاستماع لطلبة المدرسة
الثانوية الإسلامية الحكومية
النموذجية بندا أتشيه.

د- أهمية البحث

كان هذا البحث له أهمية نظريا
وتطبيقيا وهي :

أما أهمية البحث للباحثة من
الناحية النظرية : يدفع الباحثين
الآخرين في البحوث القادمة المتعلقة
بتدريس مهارة الاستماع حتى
يظهر أحسن النظريات الجديدة.

وإسهام المعارف والمعلومات للباحثة وللمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية النموذجية بندا أتشيه لمواجهة التغييرات في تعليم مهارة الاستماع. وترقية جودة أداء مدرس اللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية باستخدام الوسائل التعليمية الحديثة كاستخدام عرض واقعي. وأما أهمية من الناحية التطبيقية : يستطيع مدرسو اللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية النموذجية بندا أتشيه أن يستعملوا عرض واقعي فعالاً لنجاح تعلم اللغة العربية.

هـ- حدود البحث

1) الحد الموضوعي : حددت الباحثة موضوع البحث عن استخدام عرض واقعي في تعليم مهارة الاستماع، يعنى في سماع الكلمات وفهمها من خلال سياق المحادثة العادية وإدراك المعنى الإجمالي في رسالة المتحدث.

2) الحد المكاني : تنفذ الباحثة البحث في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية النموذجية بندا أتشيه للصف الثاني.
3) الحد الزمني : جرى هذا البحث في العام الدراسي 2016 - 2017م.

و- تحديد المصطلحات

- 1- استخدام هو الإفادة من شيء (وسائل) للوصول إلى الأهداف المرجوة: (عبد الله).
- 2- عرض واقعي (Reality Show) هي البرنامج غالباً في التلفاز أن يعبر حركة شيء كأنها تحقق الحدث بدون المخطوطة.³
- 3- فعالية هي Effectiveness تأخذ من كلمة effect تعنى أثر.⁴ وفعالية هي فعل شيء له أثر في تحقيق الأهداف الكاملة بأبسط الطرق وأيسر الجهد وأقصر الوقت.

³ http://id.wikipedia.org/wiki/Acara_realita

s, diakses 1 Desember 2009.II, hal.174

⁴ Echols, John. M, dan Shadily, Hassan, *Kamus Inggris Indonesia*, (Jakarta: PT. Gramedia, 1996) hal.20

4- مهارة الاستماع هو مهارة معقدة يعطي فيها الشخص المستمع المتحدث كل اهتماماته، ويركز انتباهه إلى حديثه، ويحاول تفسير أصواته، وإمائه، وكل حركاته، وسكناته⁵.

ز- مدخل البحث ومنهجها

المنهج المستخدم في هذا البحث هو المنهج التجريبي. لأن الباحثة تحتاج إلى الأرقام و الجداول و الإحصاء في مقياس ما حصله في بحثها، فلذلك تستخدم الباحثة المنهج الكمي.

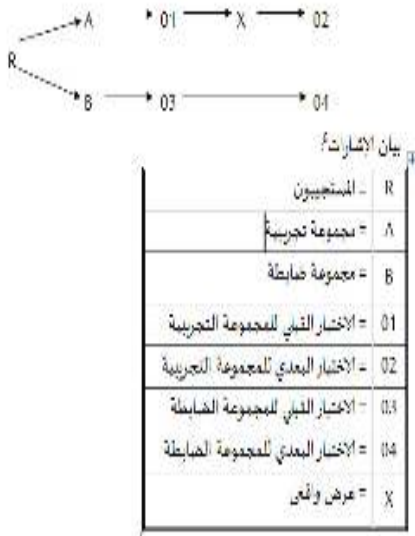
و كان هذا البحث من ناحية تنفيذه هو المنهج التجريبي (Experiment Research). و التجربة هي ملاحظة مقصودة تحت ظروف محكمة، و تقوم بها الباحثة لاختبار الفرض و الحصول على العلاقات السببية، كما أن أفضل الظروف التي يمكن أن تتم فيها التجربة هي التحكم

⁵ نور إيلا إيفاواتي، طريقة تعليم الاستماع و تقنياته، ورقة العمل مقدمة لمادة تقنيات ووسائل ومختبرات تعليم اللغة العربية، (مالانج: 23 من يونيو 2009م)

في جميع العوامل و المتغيرات باستثناء عامل واحد (أحمد بدر).

والطريقة التي تستخدمها الباحثة في البحث التجريبي هي بتصميم شبه تجريبي بالمجموعتين، المجموعة التجريبية و المجموعة الضابطة و الاختبار القبلي و الاختبار البعدي. و المجموعة التجريبية هي مجموعة التي تستخدم بعرض واقعي في تعليم مهارة الإستماع، و أما المجموعة الضابطة فهي مجموعة بدون استخدام عرض واقعي في تعليم مهارة الإستماع وهي تكون مقارنة لمجموعة التجريبية.

و تصميم هذه الدراسة يرسم على الصورة التالية :



ح- مجتمع البحث وعينته

مجتمع البحث في هذا البحث هو جميع طلبة الفصل الثاني في السنة الدراسية 2016-2017م في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية النموذجية بندا أتشية. وأما العينة في هذا البحث عدد طلبة الفصل الثاني " 33 (ثلاثة وثلاثون) طالبا، هذا الفصل هو فصل التجربة، وعدد طلبة الفصل الثاني وهو 36 (ستة وثلاثون) طالبا، هذا الفصل هو الفصل الضابط. وتلك العينة اختارتها الباحثة بأسلوب عشوائي لأن المجتمع في هذا البحث متساوي، لا يضم طبقات أو فئات متعددة ومتباينة.

ي- أدوات البحث

كانت الباحثة يطبق الأنشطة التي يخططها ويكتب سائراحوال الفصل. الطلاب أثناء الدراسة. وبيانات هذا البحث محصورة بطريقة الملاحظة و المقابلة والاختبار. وبيانها في الآتي:

1- الملاحظة (Observation)

الملاحظة (Observation) هي النظر بعملية أحد الأنشطة ويكتبها في التذكرة. و تستخدم الملاحظة في تقويم أداء الطلاب أو المدرس أو تقويم طرق و أساليب التدريس أو تقويم أداء

ط- متغيرات البحث

والمتغير في البحث التجريبي ينقسم إلى قسمين. وهما، الأول: المتغير الذي يتحكم فيه الباحث عن قصد في التجربة بطريقة معينة و منظمة و المتغير المستقل (Independent Variable) كما يسمى أيضا بالمتغير التجريبي (Experimental Variable). و الثاني: نوع الفعل أو السلوك الناتج عن المتغير المستقل فيسمى بالمتغير التابع

⁶ جابر عبد الحميد جابر و أحمد خيرى كاظم، مناهج البحث في التربية وعلم النفس، الطبعة الثانية، (القاهرة: دار النهضة العربية، 1978) ص: 199

المدرسة. وقد تفضل الملاحظة في تقويم بعض جوانب شخصية الطلاب عن غيرها، فملاحظة سلوكيًا مثل: الانطواء و الانبساط أو العدوانية و المسالمة أو الميول العامة تفيد كثيرًا في تعديل سلوك التلميذ، ولكن بشرط أن تكون الملاحظة تحت الظروف الطبيعية و لا يعلم الطلاب عن ذلك شيئًا. (أحمد إبراهيم فنديل : 1995).

2- المقابلة (Interview)

المقابلة (Interview) هي الحوار بين الباحث والشخص (المستجيب) لمعرفة موقفه و ميوله بالموضوع المبحث. وتستخدم للتأكيد من بيانات ومعلومات حصلت عليها الباحثة من مصادر أخرى مستقلة. (كاظم : 1978).

و يقوم المدرس أو المرشد الطلابي بإجراء حوار شفوي أو مسجل أو مكتوب ثم يحلل هذا الحوار بعد

المقابلة لتشخيص الحالة و محاولة علاجها. و ينبغي أن تكون المقابلة سرية و في حجرة مغلقة، بمعنى ألا تتم أمام تلاميذ ليس لهم علاقة بالمشكلة، و لا أمام مدرسين آخرين (إبراهيم فنديل : 1995).

و المستجيب من المقابلة التي ستقوم بها الباحثة هو مدير المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية النموذجية بندا أتشيه ومدرس اللغة العربية فيها وبعض التلاميذ في الفصل الثاني و تأخذهم الباحثة بالطريقة العشوائية.

3- الاختبار (Test)

الاختبار هو إحدى الطرائق في معرفة مقياس قدرة الطلبة وكفاءتهم في مهارة الاستماع قبل إجراء عرض واقعي وبعده. فإعطاء الاجتبار قبل مشاهدة عرض واقعي فيهدف لمعرفة قدرة وكفاءة الطلبة الأساسية لمهارة

بالنظرية الموجودة ثم يلخصها. ومعرفة مدى فعالية استخدام الوسيلة عرض واقعي في تعليم اللغة العربية لتنمية مهارة الاستماع، يحلل الباحث البيانات المجموعة من الاختبار البعدي من المجموعتين التجريبية والضابطة برمز اختبار - ت (T-test).⁷

$$t_0 = \frac{M_1 - M_2}{\sqrt{\frac{\sum X_1^2 + \sum X_2^2}{N_1 + N_2} - \frac{N_1 N_2}{N_1 + N_2 - 2}}}$$

حيث أن:

M_1 : المقياس المعدلي (المتوسط) في الاختبار البعدي من فصل التجريبية.

M_2 : المقياس المعدلي (المتوسط) في الاختبار البعدي من فصل الضابطة.

$\sum X_1^2$: عدد التنوع في كل النتائج من فصل التجريبية.

$\sum X_2^2$: عدد التنوع في كل النتائج من فصل الضابطة.

N_1 : عدد الطلبة في فصل التجريبية.

N_2 : عدد الطلبة في فصل الضابطة.

م- مراحل تنفيذ الدراسة.

قامت الباحثة بتنفيذ الدراسة

في المراحل الآتية :

الاستماع. وأما إعطاء الاختبار بعد عملية مشاهدة عرض واقعي فيهدف لمعرفة قدرة وكفاءة الطلبة لمهارة الاستماع وأجرى هذا الاختبار كل انتهاء عملية التدريس. والغاية المنشودة في الاختبار بعد إعطاء عرض واقعي هي معرفة نجاح الطلبة في مهارة الاستماع.

ك- مصادر بيانات البحث :

بيانات هذا البحث تصدر من سائر ما الذي تستعمله الباحثة. وهوالباحثة والمدرس الذي يشاركه والطلاب وسائر أنشطتهم والمحصول من الملاحظة أو الاستبانة والمقابلة والاختبار، قبلًا أو بعدًا وتصدر أيضًا من الكتب المتعلقة بهذا البحث التي تعتمد بها الباحثة.

ل- تحليل البيانات وتفسيرها :

العملية الأخيرة هي التحليل و إعطاء التفسير عن كل البيانات المأخوذة و يعلقها

⁷(إقبال حسن: 2006).

1- الاستعدادية (1-6 مارس

2017م)

تشمل هذه المرحلة على الخطوات الآتية:

(أ)- استأذنت الباحثة مدير

المدرسة الثانوية

الإسلامية الحكومية

الناموزجية بندا أتشيه

لأن تقوم بتجربة

استخدام عرض واقعي

لتنمية مهارة الاستماع

مدة شهر.

(ب)- طلبت الباحثة من مدرس

اللغة العربية في تلك

المدرسة اشتراكه طوال

هذه الدراسة.

(ج)- عيّنت الباحثة

المجموعتين الذين

يتكونان من مجموعة

التجريبية و مجموعة

الضابطة.

2- الاختبار القبلي (10 مارس

2017م)

وضعت الباحثة الاختبار القبلي

للمجموعتين التجريبية و

الضابطة. وهذا الاختبار بأن

يستمع الطلاب إلى النص

المسموع تحت العنوان

"المرافق العامة"، ثم قدم

إلهم الأسئلة الشفهية و كانت

الأجوبة على شكل الكتابة.

3- التجريبية (12-17 مارس

2017م)

تشمل هذه المرحلة على

الخطوات الآتية:

(أ)- تصميم المواد الدراسية و

الاختبار التي تتعلق بمهارة

الاستماع من الكتاب

المدرسي.

(ب)- قامت الباحثة بتعليم

مهارة الاستماع باستخدام

عرض واقعي لقائين حيث

أن في كل لقاء 2 x 35

دقيقة بالموضوع "الوطن"

و "الصحة".

4- الاختبار البعدي (التاريخ.....)

تقوم الباحثة

بالاختبار البعدي على

المجموعتين، وهذا بإعطاء

التلاميذ الأسئلة من الموضوع

"ززرززرززرز"، و كانت

الأجوبة على شكل المحادثة.

5- تحليل النتائج

تشمل هذه المرحلة على

الخطوات الآتية:

(أ)- التحرير و التصحيح، وهو

تصحيح النتائج

المحصولة حذرا من وقوع

الأخطاء.

(ب)- ترميز النتائج، وهو إدخال

النتائج في الرمز تسهيلا

للباحث في التقسيم

والتحليل.

(ج)- تكوين الجدول، وهو

تقديم النتائج على شكل

الجدول وكذلك إدخال

الأجوبة المحصورة في

القائمة.

(د)- التحليل، وهو تحليل

النتائج المجموعة

لاستنباط الأجوبة لأسئلة

البحث و الملخص.

الجدول الأنشطة الميدانية عملية التعليم البرنامج				
رقم	اللقاءات	التاريخ	الزمن	الأنشطة
1	اللقاء الأول	15 مارس 2017	90 دقيقة	التعارف و الاختبار القبلي
2	اللقاء الثاني	22 مارس 2017	90 دقيقة	عملية التعليم و التعلم
3	اللقاء الثالث	24 مارس 2017	90 دقيقة	عملية التعليم و التعلم
4	اللقاء الرابع	26 مارس 2017	90 دقيقة	عملية التعليم و التعلم
5	اللقاء الخامس	29 مارس 2017	90 دقيقة	عملية التعليم و التعلم
6	اللقاء السادس	31 مارس 2017	90 دقيقة	عملية التعليم و التعلم
7	اللقاء السابع	2 أبريل 2017	90 دقيقة	عملية التعليم و التعلم
8	اللقاء الثامن	3 أبريل 2017	90 دقيقة	توزيع الاستبانة والاختبار البعدي

- المبحث الأول

1- عرض المادة

وزعت الباحثة الاستبانة لمعرفة

آراء الطلبة في تعلم اللغة

العربية خصوصا في استخدام

عرض واقعي في تعليم مهارة

الإستماع، و شرحت الباحثة

للطلبة كيفية اجابتها. وزعت

الباحثة أسئلة الاختبار البعدي

لطلبة. وشرحت الباحثة كيفية

اجابتها.

2- الاختتام

بعد انتهاء عملية الاختبار البعدي بالإستماع مع الطلبة. وبعد ذلك اختتمت الباحثة الدرس بالحمدلة و الدعاء، ثم سلمت على الطلبة وخرجوا من الفصل.

- المبحث الثاني : عرض بيانات

المقابلة وتحليلها ومناقشتها

أ- نتائج مقابلة قبل الدراسة

الميدانية

قامت الباحثة بالمقابلة مع رئيس المدرسة ومدرس اللغة العربية قبل الدراسة الميدانية. والمقابلة مع رئيس المدرسة، أما نتائجها فيما يلي :

ثم قامت الباحثة مع مدرسة اللغة العربية وهي نجميات مفتاح (Najmiati Miftah) ونتائجها بعد المقابلة معها فيما يلي :

الطرائق المستخدمة عند تعليم اللغة العربية طريقة الحفظ و الترجمة وطريقة القواعد و الترجمة و الطريقة الإنتقائية و طريقة جكسو، و الاستجابة الطلبة في عملية التعليم و التعلم أنهم

يحفظون كل القواعد والمفردات، وأما اللغة التي استخدمتها المدرسة في تعليم اللغة العربية باستخدام اللغة الإندونيسية. والمشكلات التي تواجهها المدرسة في تعليم اللغة العربية هي كثرة المواد الدراسية التي لابد على الطلبة أن يدرسها لأنه لقد فرض عليهم أن يدرسوا أنواعا من المواد الدينية والمواد الكونية و الاجتماعية. والطلبة يصعب عليهم تعبير الكلام باللغة العربية ولا يستطيعوا أن يطبقوا القواعد عند قراءة النص ولا تستخدم المدرسة الوسائل المتعددة والمقدمة ليساعد الطلبة مثل الحاسوب والفرويكتور وغيرهما إلا السبورة و بطاقة الصور والقلم الصيني.

ب- نتائج المقابلة بعد الدراسة

الميدانية

قامت الباحثة بالمقابلة مع رئيس المدرسة ومدرس اللغة العربية بعد الدراسة الميدانية. ونتائجها بعد المقابلة مع رئيس المدرسة الدكتور ندوس حنبلي (Drs. Hambali)، أما نتائجها فيما يلي :

لقد استمع إلى برنامج التلفاز يعني إحدى برنامج الحوار في ترانس 7 التي يقدمه السيد توكول أروانا، ولم يستمع إلى تعليم اللغة العربية بنموذج هذا البرنامج.

ثم قامت الباحثة مع مدرسة اللغة العربية وهي نجميات مفتاح (Najmiati Miftah) ونتائجها بعد المقابلة معها فيما يلي :

استمعت المدرسة برنامج التلفاز ولكن لم تستمع ولم تطبق في عملية تعليم اللغة العربية. وترى مدرسة اللغة العربية أن تعليم بنموذج برنامج التلفاز يعطي الفرصة الكاملة لدى الطلبة لترقي كفاءتهم خصوصا في مهارة الإستماع. لأن في هذه الإستراتيجية تكلم وتحدث الطلبة عن الشيء يتعلق بخبرتهم حتى لا يكلفهم. ويعبر الطلبة باللغة العربية بسهولة حتى يمارس الطلبة في نطق الأصوات و المفردات. وليس في هذه الاستراتيجية بشكل الحوار فحسب ولكن يشتمل الغناء واللعب أيضا.

ن- تحليل و مناقشة بيانات المقابلة

1- تحليل و مناقشة نتائج المقابلة قبل الدراسة الميدانية بعد عرض بيانات المقابلة استنتجت الباحثة الأمور الآتية :

(أ) من أهداف تعليم اللغة العربية في هذه المدرسة هي أن يستطيع الطلبة التحدث و التكلم حول الأنشطة اليومية، وكذلك في كل المهارات الأخرى. فلذلك لابد على المدرس أن يختار الطريقة الجيدة و الإستراتيجية الجذابة لتدفع الطلبة في ترقية قدرتهم مناسبا بالأهداف المرجوة.

(ب) في نظر الباحثة أن تحفيظ المفردات وحده لا يؤدي إلى بتعبير اللغة العربية. ولكن يشتمل بالممارسة أيضا. حتى يستطيع الطلبة توظيف تلك المفردات .

(ج) من المشكلات التي تواجهها المدرسة في تعليم اللغة العربية هي كثرة المواد

قامت الباحثة باستبانة طلبة الفصل الحادي عشر هو ميدان البحث قبل إجراء الدراسة الميدانية، عدد الطلبة الذين قامت الباحثة في استبانتهم ستة وثلاثون طالبا، في يوم الخميس 15 مارس 2012، لقد اختارت الباحثة أسئلة حول هذه اللغة، وهي:

الرقم	السؤال	الإجابة بنسبة مئوية (%)		
		أ	ب	ج
1	هل أنت لحد ان تتعلم اللغة العربية ؟ أ) نعم ب) أشكك ج) لا	64,7	20,6	14,7
2	هل أنت سعيد (ة) عندما تدرس اللغة العربية ؟ أ) نعم ب) أشكك ج) لا	58,8	26,5	14,7
3	كيف الاستجابة منكم عندما تعلم اللغة العربية خصوصا في نطق الأصوات واستخدام المفردات ؟ أ) مسرور ب) معتدل ج) غير مسرور	3,39	45,6	15,1
4	بالنسبة الى الاستراتيجية المستخدمة، هل تساعدك في التعرف باللغة العربية خصوصا في نطق الأصوات واستخدام المفردات ؟ أ) تساعد	23,5	35,3	41,2

الدراسية التي يجب على الطلبة تعلمها، فلذلك قلة الحصص الدراسية لتعلم اللغة العربية.

2- تحليل ومناقشة نتائج المقابلة بعد الدراسة الميدانية بعد عرض بيانات المقابلة استنتجت الباحثة الأمور الآتية :

إن الاستراتيجية بنموذج برنامج التلفاز هي إحدى استراتيجية التي يأسس بالإستماع، فلذلك هذه الإستراتيجية تعطي الفرصة لدى الطلبة لترقي كفاءتهم خصوصا في مهارة الكلام، لأن هناك ممارسة كثيرة في نطق المفردات والجمال. حتى بهذه الممارسة تدفع الطلبة للتكلم باللغة العربية مع أصدقائهم و تساعدهم في ترقية قدرتهم.

- المبحث الثالث : عرض بيانات

الاستبانة وتحليلها ومناقشتها
أ- عرض بيانات الاستبانة قبل الدراسة الميدانية

				(ب) تساعد على قدر ما (ج) لا تساعد	
20.6	44.1	35.3		بالنسبة إلى الاستراتيجية المستخدمة، هل تسهل لك في فهم المادة الدراسية؟ أ) تسهل ب) تسهل على قدر ما ج) لا تسهل	
44.1	32.4	23.5		هل أنت سعيد(ة) بالتكلم باللغة العربية بالاستراتيجية المستخدمة؟ أ) نعم ب) أحيانا ج) لا	
55.9	26.5	17.6		بالنسبة إلى الاستراتيجية المستخدمة، هل تدفعك في التكلم باللغة العربية؟ أ) تدفع ب) تدفع على قدر ما ج) لا تدفع	
55.9	26.5	17.6		بالنسبة إلى الاستراتيجية المستخدمة، هل يمكنك من الشجاعة في التكلم باللغة العربية؟ أ) نعم ب) أحيانا ج) لا	
55.9	29.4	14.7		بالنسبة إلى الاستراتيجية المستخدمة، هل يمكنك من الشجاعة في تقديم الأسئلة والإجابة باللغة العربية ؟ أ) نعم	
				ب) أحيانا ج) لا	
29.4	41.2	29.4		بالنسبة إلى الاستراتيجية المستخدمة، هل تزد فهمك لتعلم اللغة العربية؟ أ) تزد فهم ب) تزد فهم على قدر ما ج) لا تزد فهم	10

تفسر الباحثة أنهم يرغبون
في تعلم اللغة العربية.

عن سعيد (ة) عندما تدرس
اللغة العربية

من الجدول السابق ترى
الباحثة أن أكثر الطلبة

سعيدون عند تعلم اللغة
العربية وعددهم 20 طالبا
أو 26,5%.

عن إستجابة الطلبة عن
الاستراتيجية المستخدمة

من الجدول السابق ترى
الباحثة أن أكثر الطلبة

يختار معتدل على مستوى
45,5% ويدل هذا الجدول
على أن الاستراتيجية
المستخدمة معتدلة.

عن دور الاستراتيجية
المستخدمة لتساعد الطلبة

في التعبير باللغة العربية
من الجدول السابق ترى

الباحثة أن أكثر الطلبة يختار
"لاتساعد" على مستوى

41,2% ويدل عن هذه
الجدول أن الاستراتيجية

إعتمادا على هذا الجدول، تبين
الباحثة البيان فيما يلي :

1- عن حب الطلبة في تعلم
اللغة العربية

من الجدول السابق ترى
الباحثة أن الطلبة يحبون

تعلم اللغة العربية.
ويتكونون 64,7% حسب 22

طالبا. ومن هذه البيانات

- 5- المستخدمة لاتساعد الطلبة في تعبير اللغة العربية. عن دور الاستراتيجية المستخدمة لتسهل على الطلبة فهم المادة الدراسية وفي الجدول السابق وجدت الباحثة أن الاستراتيجية المستخدمة تسهل على قدر ما للطلبة في فهم المادة الدراسية، يدل هذا القول 33،1%.
- 6- سعيد (ة) التكلم باللغة العربية بالاستراتيجية المستخدمة من الجدول السابق ترى الباحثة أن أكثر الطلبة يختار "لا" على مستوى 44،1% ويدل عن هذا الجدول أن الاستراتيجية المستخدمة لاتجعل الطلبة سعيدين في التكلم باللغة العربية.
- 7- عن دور الاستراتيجية المستخدمة في دفع الطلبة في تكلم اللغة العربية وفي الجدول السابق وجدت الباحثة أن الاستراتيجية المستخدمة لاتساعد الطلبة في تكلم اللغة العربية، يدل هذا القول 55،9%.
- 8- عن دور الاستراتيجية المستخدمة في تمكين الطلبة للشجاعة في التكلم باللغة العربية من الجدول السابق ترى الباحثة أن أكثر الطلبة يختار "لا" على مستوى 55،9% ويدل عن هذا الجدول أن الاستراتيجية المستخدمة لاتشجع الطلبة في تكلم اللغة العربية.
- 9- دور الاستراتيجية المستخدمة في تمكين الطلبة من الشجاعة في تقديم الأسئلة والإجابة من الجدول السابق ترى الباحثة أن أكثر الطلبة يختار "لا" على مستوى 55،9% ويدل عن هذا الجدول أن الاستراتيجية المستخدمة لاتشجع الطلبة في تقديم الأسئلة والإجابة باللغة العربية.

10- عن دور الاستراتيجية المستخدمة في تزويد فهم الطلبة لتعلم اللغة العربية من الجدول السابق ترى الباحثة أن أكثر الطلبة يختار "على قدر ما" على مستوى 41،2% ويدل عن هذه الجدول أن الاستراتيجية المستخدمة تزود فهم على قدر ما للطلبة في تعلم اللغة العربية.

ب- عرض بيانات الاستبانة بعد الدراسة الميدانية قامت الباحثة باستبانة طلبة الفصل الثاني هو ميدان البحث بعد إجراء الدراسة الميدانية، عدد الطلبة الذين قامت الباحثة باستبانتهم ثلاثة وثلاثون طالبا، في يوم الثلاثاء 3 أبريل 2017، لقد اختارت الباحثة أسئلة حول هذه اللغة، وهي :

ج- تحليل بيانات الإستبانة ومناقشاتهما

1- تحليل و مناقشة نتائج الاستبانة قبل الدراسة الميدانية ترى الباحثة بعد إجراء الاستبانة على طلبة الفصل الثاني الذين عددهم ستة وثلاثون طالبا الأمور التالية :

أ) أن المدرسة قد نجحت في تحبيب الطلبة في اللغة العربية، وهذه فرصة نفسية لتنمية مهارتهم اللغوية، فلا بد لجميع الجهات أن تغتني هذه الفرصة باتخاذ أنواع من الوسائل والطرق ويطورها في عملية تعليم اللغة العربية. والحب هو أول منفذ للوصول إلى تحقيق الأهداف المنشودة في حياة الناس، وإذا أحب الطلبة هذه اللغة فسوف يسهل عليهم تعلمها والسيطرة على جميع مهارتها.

ب) بعد الإطلاع على إجابة الطلبة عن الاستراتيجية، كثيرا من إجابتهم أن الاستراتيجية المستخدمة قلة دورها لترقية

الطلبة في تعلم اللغة العربية خصوصا في مهارة الإ. حتى يصعب على الطلبة تقديم الأسئلة و الإجابة و أفكارهم باللغة العربية. بهذه الحال يجعل ممارسة الطلبة قليلا حتى يصعب الطلبة في تنمية قدرتهم. وفي نظر الباحثة أن الكلام يحتاج إلى ممارسة كثيرة لأن يمارس الطلبة بها في نطق الكلمات و جمال اللغة العربية. فلذلك لابد أن ندرس هذه الأشياء بالاستراتيجية التي تدفع الطلبة و تساهل عليهم في تعبير باللغة العربية.

2- تحليل و مناقشة نتائج الاستبانة بعد الدراسة الميدانية ترى الباحثة بعد إجراء الاستبانة على طلبة الفصل الثاني الذين عددهم ستة وثلاثون طالبا الأمور التالية :

(أ) إن معظم الدارسين زادت رغبتهم في اللغة العربية وتعلمها، وذلك

في نظر الباحثة يرجع إلى فهم أسرار اللغة و تنوع نشاطات تعلمها في قاعة الدرس. وأي تعلم لا يهتم بجانب الفكر والفهم يجعل المادة جافة لاروح فيها.

(ب) في نظر الطلبة وما طبقوه في الفصل من تعلم اللغة العربية باستخدام هذه الاستراتيجية إنها تساعدهم كثيرا في تعلم اللغة العربية فهما و تطبيقيا.

(ج) معظم الطلبة يقولون إن هذه الاستراتيجية تساعدهم و تدفعهم في التعبير باللغة العربية، وذلك بسبب تنوع أنشطة و كثرة التطبيق التي يمارس الطلبة على التعبير الشفهي.

المبحث الرابع : عرض بيانات الاختبار و تحليلها ومناقشتها

أ- عرض البيانات من الاختبار القبلي
1- نتيجة الاختبار القبلي لطلبة
المجموعة الضابطة
قبل إجراء عملية التعليم،
قامت الباحثة بالاختبار القبلي لمعرفة
قدرة الطلبة الأولية في مهارة الإستماع،
استخدمت الباحثة اللغة العربية
المعيار في قياس قدرة الطلبة على
النطق السليم و المفردات في الجدول
التالي :

فنتيجة الاختبار القبلي لطلبة
المجموعة الضابطة يبدو في الجدول.
أ) درجة ممتاز : لا أحد
ب) درجة جيد جدا : لا أحد
ج) درجة جيد : 5 طلاب
د) درجة مقبول : 28
طلبا
ه) درجة ضعيف : لا أحد

من الحساب السابق قد وجدت
الباحثة بعد ترتيب الرموز أن متوسط
الفرق (M_D) بين نتيجة في الاختبار
القبلي والاختبار البعدي هو -1,33،
والانحراف المعياري (SD_D) هو 1,533
والخطأ المعياري (SE_{MD}) هو 0,271،
وقيمة "ت" (t_0) هو -4,918، ثم
حسبت الباحثة df بالرموز $df = N - 1$

ووجدت أن $df = 33 - 1 = 32$ ثم العدد 32
يرجع إلى قيمة t الموجودة في الجدول
المعتبر. وقد اتضحت أن قيمة t
الموجودة في الجدول عند مستوى
الدلالة 5% تدل على العدد 2,036
وعند مستوى الدلالة 1% تدل على
العدد 2,739، فعرفت الباحثة أن
قيمة t_0 أكبر من قيمة t الموجودة في
الجدول.

اعتمادا على حساب النتيجة
الأخيرة فيما الاختلاف بين نتيجة الاختبار
القبلي والبعدي للمجموعة الضابطة
بغير استخدام الاستراتيجية ببرنامج
التلفاز وبعبارة أخرى أن التعليم
بغيرالاستخدام ببرنامج التلفاز تؤثر
تأثيرا تفاعليا في تعليم مهارة الإستماع
بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية
الناموزجية بندا أتشية.

س- مناقشة نتائج البحث

في الدراسة الميدانية التي قامت
بها الباحثة في الفصل الثاني
بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية
الناموزجية بندا أتشيه، قد علمت
مهارة الإستماع بالاستراتيجية التي
أعدتها في مجموعة التجربة. وفي
تجربة الاستراتيجية اختبرت الباحثة

فرضية البحث، وهي أن تعليم مهارة الإستماع ببرنامج التلفاز فعالة في ترقية مهارة الإستماع للمستوى الثانوي في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية النموذجية بندا أتشيه. لتصدقها استخدمت الباحثة المعيار الآتي :

أ) إذا كانت درجة تاء حساب أكبر من درجة تاء الجدول فالفرض مقبول، وهذا يعني أن تعليم مهارة الإستماع بعرض واقعي للمستوى الثانوي بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية النموذجية بندا أتشيه فعال.

ب) إذا كانت درجة تاء حساب أصغر من درجة تاء الجدول أو متساويين فالفرض مرفوض، وهذا يعني أن تعليم مهارة الإستماع بعرض واقعي للمستوى الثانوي بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية النموذجية بندا أتشيه غير فعال

اعتمادا على النتائج المحسولة للاختبار البعدي للمجموعتين الضابطة والتجربة وجدت الباحثة أن درجة تاء حساب (t_0) في هذا البحث (6،139) أكبر من درجة تاء جدول على مستوى 5% (1،997) ومن درجة تاء الجدول على مستوى 1% (2،654). فعرفنا أن الفرض السابق مقبول، وهذا يعني أن تعليم مهارة الإستماع بنموذج برنامج التلفاز للمستوى فعالة في ترقية مهارة الإستماع.

بعد إنتهاء الدراسة الميدانية التي أجريت خلال شهر جاءت الباحثة بالبيانات التي حصلت عليها سواء بالمقابلات أم الملاحظات أم الإستبانة أم نتائج الاختبارات، ثم حللت وناقشت وبحثت هذه البيانات حسب النظرية التي درستها الباحثة خلال دراسة الدكتور، وما اطلعت عليه الباحثة حول موضوع تعليم مهارة الإستماع بعرض واقعي. تمكن الباحثة أن تأتي بالنتائج التالية:

1- بعد قيام الباحثة التجربة في المدرسة الثانوية الإسلامية

الحكومية النموذجية بندا
أتشية لتعليم مهارة الإستماع
بعرض واقعي عرفت الباحثة
كيفية تعليم مهارة الإستماع
بعرض واقعي، وكيفية تعلمها
أن التعليم بهذه استراتيجيات
تركز على الحوار وتمثيله.

2- اعتماد على النتائج التي
حصلت عليها في الصف الثاني
بالمقارنة إلى مقدار ارتفاع قدرة
الطلبة في مهارة الإستماع بين
مجموعة التجربة والمجموعة
الضابطة يظهر لنا نجاح هذه
الاستراتيجية في تعليم اللغة
العربية. إن معدل الدرجة
لمجموعة التجربة في نطق
الأصوات اللغة العربية هو
64،81. و أما معدل الدرجة
لمجموعة الضابطة في نطق
الأصوات اللغة العربية هو
59،87. لذلك أن تعليم مهارة
الإستماع ببرنامج التلفاز لطلبة
في المدرسة الثانوية الإسلامية
الحكومية النموذجية بندا
أتشية من ناحية نطق
الأصوات العربية فعال.

3- واعتمادا على النتائج التي
حصلت عليها في الصف
الحادي عشر بالمقارنة مع
مقدار ارتفاع قدرة الطلبة في
مهارة الإستماع بين مجموعة
التجربة والمجموعة الضابطة
يظهر لنا نجاح هذه
الاستراتيجية في تعليم اللغة
العربية. إن معدل الدرجة
لمجموعة التجربة في دقة
استعمال مفردات اللغة
العربية هو 64،51. ومعدل
الدرجة لمجموعة الضابطة في
دقة استعمال مفردات اللغة
العربية هو 59،81. لذلك أن
تعليم مهارة الإستماع بعرض
واقعي لطلبة في المدرسة
الثانوية الإسلامية الحكومية
النموذجية بندا أتشية من
ناحية استعمال المفردات
العربية فعال.

المراجع :

أحمد بدر، أصول العلمي و مناهجه،
الطبعة السادسة، (كويت:

محمد إبراهيم عبادة، الجملة العربية
دراسة لغوية نحوية،
(اسكاندارية: دار الفكرة العربي،
1886).

محمود كامل الناقبة وطعيمة، طرائق
تدريس اللغة العربية لغير
الناطقين بها، (إيسيسكو: الرباط،
٢٠٠٣).

نور إيلا إيفاوتي، طريقة تعليم
الاستماع و تقنياته، ورقة
العمل مقدمة لمادة تقنيات
ووسائل ومختبرات تعليم اللغة
العربية، (مالانج: 23 من يونيو
2009 م)

Ahmad Fuad Effendy, *Metodologi
Pengajaran Bahasa Arab*
(Malang: Penerbit Misykat, 2005).
Departemen Agama, *Kurikulum Bahasa
Arab Madrasah Aliyah* (Jakarta:
Dirjen Binbaga Islam, Direktorat
Mapendais pada Sekolah Umum,
2003).

Echols, John. M, dan Shadily, Hassan,
Kamus Inggris Indonesia,
(Jakarta: PT. Gramedia, 1996).
[http://id.wikipedia.org/wiki/Acara_realit
as](http://id.wikipedia.org/wiki/Acara_realitas), diakses 1 Desember 2009.

Syamsuddin AR dan Vismaia S.
Damaianti, *Metodologi Penelitian
Pendidikan Bahasa*, (Bandung:
Rosdakarya, 2007).

وكالة المطبوعات عبد الله
حرمي، (1982).

جابر عبد الحميد جابر وأحمد خيرى
كاظم، مناهج البحث في
التربية وعلم النفس، الطبعة
الثانية، (القاهرة: دار النهضة
العربية، 1978).

جودت الركابي، طرق تدريس اللغة
العربية، (لبنان: دار الفكر
المعاصر، 1973)

ديني حلمان عبد الله، فعالية
استخدام معمل اللغة في
تدريس مهارة الاستماع، رسالة
ماجستير غير منشورة، (مالانج:
كلية الدراسات العليا قسم
تعليم اللغة العربية، جامعة
مولانا مالك إبراهيم الإسلامية
الحكومية، 2009).

فاضل فتحي محمد والي في عبد
الرحمن بن صالح الخميس، فن
الاستماع وطرق تدريسه
واختباره.

[http://www.moe.edu.kw/te
acher-l/science/chem](http://www.moe.edu.kw/teacher-l/science/chem)

منقولة في 2 من يونيو 2008.